

Gouvernement du Québec

**O.C. 821-99, 7 July 1999**

Financial Administration Act  
(R.S.Q., c. A-6)

**Services contracts of government departments  
and public bodies**  
— Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting services contracts of government departments and public bodies

WHEREAS under section 49 of the Financial Administration Act (R.S.Q., c. A-6), the Government may, by regulation, upon the recommendation of the Conseil du trésor, determine the conditions of contracts made in the name of the Government by a department, a public body whose operating budget is voted wholly or in part by the National Assembly or any other public body;

WHEREAS under sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the text of the Regulation to amend the Regulation respecting services contracts of government departments and public bodies was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 28 April 1999 with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of 45 days following the date of that publication;

WHEREAS the Conseil du trésor has made a recommendation concerning the Regulation to amend the Regulation respecting services contracts of government departments and public bodies and it is expedient to make it without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister for Administration and the Public Service, Chairman of the Conseil du trésor:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting service contracts of government departments and public bodies, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL NOËL DE TILLY,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

**Regulation to amend the Regulation  
respecting services contracts of  
government departments and public  
bodies<sup>(\*)</sup>**

Financial Administration Act  
(R.S.Q., c. A-6, s. 49)

1. Section 121 of the Regulation respecting services contracts of government departments and public bodies is amended by adding the following at the end:

“In addition, to be registered in the maritime engineering and highway engineering at level 2 or 3 of the building civil engineering specialty, a supplier shall hold a registration certificate issued by a registrar accredited by the Standards Council of Canada or by an accrediting agency recognized by it, to the effect that the supplier has a quality system for the area concerned by the specialty in question and complying with the ISO 9001 standard.”.

2. Section 124 is amended by adding the following at the end:

“In addition, to be registered at level 2 or 3, a supplier shall hold a registration certificate issued by a registrar accredited by the Standards Council of Canada or by an accrediting agency recognized by it, to the effect that the supplier has a quality system for the area concerned by the specialty and complying with the ISO 9001 standard.”.

3. Section 149 is amended by adding the following at the end:

“In addition, a supplier shall hold a registration certificate issued by a registrar accredited by the Standards Council of Canada or by an accrediting agency recognized by it, to the effect that the supplier has a quality system for the area concerned by the specialty and complying with the ISO 9001 standard.”.

4. Section 150 is amended by adding the following at the end:

<sup>(\*)</sup> The Regulation respecting services contracts of government departments and public bodies, made by Order in Council 1169-93 dated 18 August 1993 (1993, *G.O.* 2, 4951) was last amended by the Regulation made by Order in Council 523-98 dated 22 April 1998 (1998, *G.O.* 2, 1747). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 1999, updated to 1 March 1999.

“In addition, to be registered at level 2 of the preventive maintenance system specialty, a supplier shall hold a registration certificate issued by a registrar accredited by the Standards Council of Canada or by an accrediting agency recognized by it, to the effect that the supplier has a quality system for the area concerned by the specialty in question and complying with the ISO 9002 standard.”.

5. The procedures for awarding contracts that were undertaken before the coming into force of this Regulation shall continue in accordance with the provisions in force at the time the awarding procedures were begun.

6. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2975

Gouvernement du Québec

## O.C. 826-99, 7 July 1999

An Act respecting childcare centres and childcare services  
(R.S.Q., c. S-4.1)

### Reduced contributions — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting reduced contributions

WHEREAS under section 39 and subparagraphs 20 and 21 of section 73 of the Act respecting childcare centres and childcare services (R.S.Q., c. S-4.1) as amended by section 109 and paragraphs 13 and 14 of section 122 of Chapter 58 of the Statutes of 1997 and section 5 of Chapter 23 of the Statutes of 1999, the Government may, by regulation, fix the amount of the contribution for certain services determined in the regulation that shall apply according to the age class, determined in the regulation, of the children to whom the services are provided and shall be payable by the parent or any other person determined in the regulation to the childcare centre permit holder or the home childcare provider;

WHEREAS the Government may also, under the same provisions, determine the conditions subject to which a parent may pay the contribution or be exempted from payment of the contribution for all or some of the services it determines;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting reduced contributions by Order in Council 1071-97 dated 20 August 1997;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

WHEREAS in accordance with sections 10, 12 and 13 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting reduced contributions was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 19 May 1999 with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of 20 days following that publication;

WHEREAS the 20-day period has expired;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendments;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Child and Family Welfare and the Minister for Child and Family Welfare:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting reduced contributions, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL NOËL DE TILLY,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## Regulation to amend the Regulation respecting reduced contributions\*

An Act respecting childcare centres and childcare services  
(R.S.Q., c. S-4.1, ss. 39 and 73, 1st par. subpars. 20, 21; 1997, c. 58, ss. 109 and 122, pars. 13 and 14; 1999, c. 23, s. 5)

1. The Regulation respecting reduced contributions is amended in section 1

(1) by substituting the words “under 5 years old” for the words “at least 3 years old” in the second paragraph; and

(2) by substituting “30 September” for “1 October” in the third paragraph.

\* The Regulation respecting reduced contributions, made by Order in Council 1071-97 dated 20 August 1997 (1997, *G.O.* 2, 4392), was amended by Order in Council 1004-98 dated 5 August 1998 (1998, *G.O.* 2, 3645).